

Forfatter: Gyldenstjerne, Mogens

Titel: BREV TIL: Frederik 2. FRA: Gyldenstjerne, Mogens (1559-04-21)

Citation: Gyldenstjerne, Mogens: "BREV TIL: Frederik 2. FRA: Gyldenstjerne, Mogens (1559-04-21)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*, TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR), s. 591. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-001-shoot-L0007431460010468.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

København, 21. April 1559.

Mogens Gyldenstjerne til Kongen.

Om Johan Gøswin. Efterretninger fra Meklenborg og Sverrig.

Stor megthiigeste høgborne første, alder nadiigeste herre, nest miinn pliigtiinge thro thieniste giiffuer ieg s. 592etthers kol. matttts wdij aldt wnderdannighedt thiill kennde, adth ieg epter etthers kol. matttts nadiige schriiffuesse(!) haffuer ladedtt forfarre, thedt lahann Gøsswiin wor wdij Roskyldtt. Ther haffuer ieg hafftt bodtt effther hannom och indttmanedt hannom her wdij byenn wdij etth herbergge, och hannndtt haffuer giordtt megth etth handt tastenn och thiill sagtt paa hanns edellmanns erre, tro och loffuue icke adtt dragge ther wdtt, før thett sker medtt etters kol. matttts wiilliige. Nu haffuer hannndtt hartth wndtskyldedt segh, adtt icke kannndtt wiide medtt etth ordtt adtt haffuue handeledtt y modtt etthers kol. matttts eller nogenn dansk mannndtt, och bediidtt megth, adtt jeg wiille schriiffuue for hannom thiill etthers kol. matttts, adtt hannndtt motte kommme tiill suars for etters kol. matttts medt thenndtt, som hannnom bessagdt haffuue, thaa wiill hannndtt forandttworde segh, saa adtt hans skyldtt icky skall fiinnds. Hannndtt beklager segh hartt och siiger, adtt hannndtt er enn fattiig och fremmedtt mandt och haffuue riinge formuge adtt legge lennge och terre wdij etth herberriig. Beklager seg och, adtt hannnds heste och harnnske stander der wdenn lannds och stannder ther och therrer paa hanns omkost. Siiger och adtt haffuue schreffuedt Franndtß Ratlou thiill, adtt skulle forfarre hannom, om etters kol. matttts haffde fremmede ryttere behoff, thaa wiille hannndtt komme medt hanns heste och harnnske och thienne etters kol. matttts for nogen andden herre.

Och bediidtt meg hardtt ther om, adtt ieg wiille schriffue for hannom tiill etters kol. matttts, adtt hannndtt medtt thedt første motte fanngge ett nadiigtt suar, adtt hannndtt icke skulle lengge op holliis ttiill siin storre skade, huilckedt ieg icky haffuer kundt weggeredt hannom.

Gøsswiin haffuue och sagdt, adtt hannom er och om bededt adtt forfarre, om kol. matttts wiille haffuue fem s. 593hunder Tyske regsiiger, thaa wiiste hannndtt dennn, som giernne wiille thienne etters kol. matttts.

Alder nadiiste herre, ieg haffuue thalledtt medtt enn tysk regsyg knegtt, som wor y løffuerdags y Rostock, om der wor nogenne bestelliing wdij lante Meckelborriig om ryttere och knegtt adtt forsammelle. Handt haffuue sagdt, ther wor bestelliing, och thendt er affslagenn.

Item ieg haffuue och thalledtt medtt nogenne, som ere komn nedtt aff Suerriick, och spurdt dem, huorfore konng Gøstaf ryster seg ssaa tiill krieg. Dij siiger for megth, adtt dij intedt haffuer hørdt ther aff, for dij er kommenn hiidtt neder wdij kol. matttts lannde, for y Sueriick wedt dij der intedt aff adtt siige, och siiger Knudtt lude, lanndsdomer wdij Synnder Halliindtt, adtt dij Suenske drager her neder y lannden och kiøber och selgger, liige som dij er wandtt adtt giørre.

Aldernadiigeste herre, liige som dij thiidiingh kommer for meg, saa schriffuue ieg etthers nade liige saa tiill y gienn.

Och skall her intedt forsømmes, huis megth muligtt er, och wdij altiing etters kol. matttts wnderdaniigh wiilliig thienniste adtt beuisse skall ieg altiiddt fiinndiis wiilliig och wspardtt, thett kennde Guudtt, som ieg etthers kol. høgmegettiighet medtt liiff och siell wdij etth langwarriig lycksalliigtt regementhe wiill haffuue befalledtt. Schreffuedt paa Kiøbenhaffne fredagenn thendt 21. wdij aprilliis anno 1559.

Etthers kol. matttts wiilliige thiener
Magannus Gyldennstiern, riider.

(Ikke egenhændig Orig. med den sædvanlige Udskrift bagpaa til Kongen og Mærke af Seglet. Paa en indlagt Seddel med en anden samtidig Haand følgende:)

38

s. 594Item tesliigeste giuer ieg eters naadiis høgmegettiighet ydmiigeliigenn till kende, adtt denne landz ende dagliigen truis och feygdiss aff de Suenske.

Item tesliigeste er der oc forbodtt giortt y Suerriige blant bønderne, adtt ingen maa wdsellge saa gott, som iijj alb. er wert, vnder xl marks brødde.

Item er der oc paa liust, adtt the bønder boendis paa Ølandtt skulle gørrre genger ind y Suerrige.

Item tesliigeste er paa buddett huer prestmandtt adtt skulle haffue en lest øll liigendis till rede, naar paa eeskiis.

Och siigis, adtt stormegttiige høgborne første hertug Erich skall verre ventendiis till Calmarn nu mett dett snarriste.

Gyldenstjerne, Mogens, *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (1. bind)*,

D. Kanc. Indlæg til Registr. og henlagte Sager.